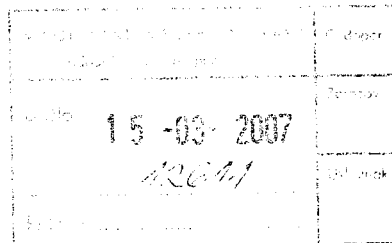


WEIL, GOTSHAL & MANGES v.o.s.

ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ
CHARLES BRIDGE CENTER
KŘÍŽOVNICKÉ NÁM. I
110 00 PRAGUE I, CZECH REPUBLIC
TEL: (420) 221 407 300
FAX: (420) 221 407 310

AUSTIN
BOSTON
BRUSSELS
BUDAPEST
DALLAS
FRANKFURT
HOUSTON
LONDON
MIAMI
MUNICH
NEW YORK
PARIS
SHANGHAI
SILICON VALLEY
SINGAPORE
WARSAW
WASHINGTON, D.C.



Magistrát města Ostravy
Prokešovo nám. 8
729 30 Ostrava

Žadatel: [REDACTED] L.L.M.(C.J.), advokát

adresa pro doručování: AK WEIL, GOTSHAL & MANGES v.o.s., Křižovnické nám.
1/193, 110 00 Praha 1

e-mail: [REDACTED]

**Věc: Žádost o poskytnutí informací ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném
přístupu k informacím, v platném znění**

Vážení,

jako advokát jsem procesním zástupcem Povodí Odry, státního podniku, v soudním řízení vedeném u Okresního soudu v Ostravě pod sp.zn. 36 C 29/2000 o žalobě společnosti TRANSKOREKTA, společnost s ručením omezeným, proti žalovaným 1) Povodí Odry, státní podnik, 2) Česká republika – Ministerstvo životního prostředí, 3) Česká republika – Drážní úřad, 4) Správa železniční dopravní cesty, státní organizace a 5) DIAMO, státní podnik. Touto žalobou se TRANSKOREKTA, společnost s ručením omezeným, jako procesní nástupce původního žalobce společnosti OSTRAMO, VLČEK a spol., s.r.o., domáhá náhrady škody ve výši 8.139.110.400,- Kč s příslušenstvím v souvislosti s povodněmi v roce 1997. Za účelem obstarání dokumentů potřebných pro obranu právních zájmů mého klienta se tímto ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, v platném znění, obracím na Magistrát města Ostravy s žádostí o poskytnutí následujících informací a dokumentů:

- 1) Jaké žádosti o dotace podala společnost OSTRAMO, VLČEK a spol., s.r.o., IČ 49609181, se sídlem Nákladní 2, 702 25 Ostrava 1 (dále jen „OSTRAMO“) nebo TRANSKOREKTA, společnost s ručením omezeným, IČ 61944017, se sídlem Ostrava - Poruba, V Zahradách

2108/180 (dále jen „**TRANSKOREKTA**“) statutárnímu městu Ostrava či jeho městským obvodům v období od počátku roku 1997 až do současnosti?

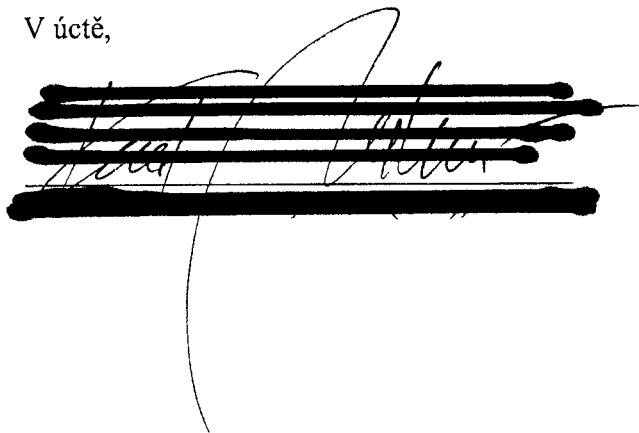
- 2) Jaké dotace (dotace v jaké výši, za jakým účelem a za jakých podmínek) poskytlo statutární město Ostrava či jeho městské obvody společností OSTRAMO nebo TRANSKOREKTA v období od počátku roku 1997 až do současnosti?
- 3) Byla zjištěna pochybení při čerpání shora uvedených dotací nebo v souvislosti s žádostmi o jejich poskytnutí, a pokud ano, jaká (např. použití dotace v rozporu s podmínkami jejího čerpání, uvedení nepravdivých skutečností v žádosti o dotaci apod.)?
- 4) Pokud byla zjištěna pochybení, jakým způsobem bylo ve věci těchto pochybení postupováno?
- 5) Podalo statutární město Ostrava či jeho městské obvody v souvislosti s čerpáním shora uvedených dotací nebo s žádostmi o jejich poskytnutí trestní oznámení, a pokud ano, jak byla tato trestní oznámení vyřízena?
- 6) Podal Magistrát města Ostravy trestní oznámení na odpovědné zástupce společnosti TRANSKOREKTA v souvislosti s tím, že počínaje červnem 2001 došlo k přerušení fungování systému čerpání z vrtů hydraulické ochrany s následným čistěním na čistírně zaolejovaných vod, který v areálu bývalé rafinérie Ostramo sloužil k ochraně podzemních a povrchových vod? Pokud ano, jak bylo toto trestní oznámení vyřízeno? Pokud bylo trestní řízení o uvedeném trestním oznámení ze strany orgánů činných v trestním řízení zastaveno, jak bylo rozhodnutí o zastavení zdůvodněno?
- 7) Byla Magistrátem města Ostravy v minulosti zjištěna nebo projednána nějaká další porušení právních povinností na úseku životního prostředí (včetně ochrany vod, nakládání s chemickými látkami, nakládání odpady apod.) ze strany společností OSTRAMO nebo TRANSKOREKTA, a pokud ano, jaká?
- 8) Pokud bylo zjištěno nebo projednáno porušení právních povinností ve smyslu uvedeném shora ad 7), jakým způsobem bylo v takové věci postupováno?
- 9) Podalo statutární město Ostrava či jeho městské obvody v souvislosti s porušením právních povinností ve smyslu uvedeném shora ad 7) trestní oznámení, a pokud ano, jak byla tato trestní oznámení vyřízena?
- 10) V souvislosti s žádostí o informace uvedené shora ad 1) až 9) žádám také o pořízení kopií dokumentace vztahující se k shora uvedeným dotacím, zejména pak o kopie:
 - žádostí o poskytnutí dotace, včetně případných žádostí o navýšení dotací a žádostí, kterým nebylo vyhověno;
 - rozhodnutí o přidělení dotace či rozhodnutí o nevyhovění žádosti o dotaci;
 - smluv vztahujících se k poskytnutí, čerpání či užití dotací, včetně jejich dodatků a příloh;
 - vyúčtování dotace předložených společnostmi OSTRAMO nebo TRANSKOREKTA;
 - protokolů o kontrolách provedených ve společnostech OSTRAMO nebo TRANSKOREKTA ve vztahu k čerpání dotace, včetně souvisejících dokumentů, jako námitky proti protokolům, rozhodnutí o námitkách, následná odvolání a rozhodnutí o odvoláních, popřípadě správní žaloby proti takovým rozhodnutím a rozhodnutí soudů o takových správních žalobách;

- protokolů o kontrolách souvisejících s dodržováním právních povinností ve smyslu uvedeném shora ad 7), včetně souvisejících dokumentů, jako rozhodnutí o udělení pokut a o uložení opatření, následné opravné prostředky či správní žaloby a rozhodnutí o takových opravných prostředcích či žalobách;
- trestních oznámení souvisejících s žádostmi o poskytnutí dotace či s čerpáním dotace nebo s porušením právních povinností ve smyslu uvedeném shora ad 7 (včetně trestního oznámení označeného shora ad 6)), rozhodnutí a jiných dokumentů vydaných orgány činnými v trestním řízení v souvislosti s takovými trestními oznámeními, která má statutární město Ostrava k dispozici;

Předem děkuji za poskytnutí uvedených informací a kopií dokumentů a prosím o jejich zaslání na adresu advokátní kanceláře WEIL, GOTSHAL & MANGES v.o.s., Křižovnické náměstí 1/193, 110 00 Praha 1. Náklady spojené s poskytnutím uvedených informací a kopií dokumentů jsem připraven uhradit.

V Praze dne 14. března 2007

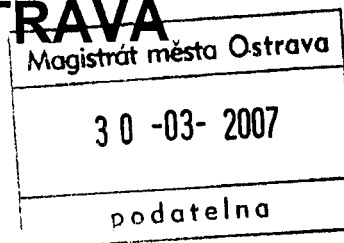
V úctě,

A handwritten signature in black ink is visible above several lines of text that have been completely redacted with thick black horizontal bars. The signature appears to be 'Karel Dvořák'.



STATUTÁRNÍ MĚSTO OSTRAVA

PROKEŠOVO NÁMĚSTÍ 8
729 30 OSTRAVA



VÁŠ DOPIS ZN.:

ZE DNE:

NAŠE ZN.: OFR1/ 12611 /2007

VYŘIZUJE: Ing. Jana Lindovská

TEL.: 599 44 32 25

FAX.: 599 44 21 60

E-MAIL: jlindovska@mmo.cz

DATUM: 2007-03-29

AK WEIL, GOTSHAL & MANGES v.o.s.

110 00 Praha 1

Žádost o poskytnutí informací ve smyslu zák. č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím

Vážený pane,

v návaznosti na Vaši žádost ze dne 14.3.2007 doručenou našemu odboru dne 15.3.2007 sdělujeme následující:

Statutární město Ostrava (dále jen SMO) ani jeho městské obvody neevidují od roku 1997 do současnosti žádné žádosti společností OSTRAMO, VLČEK a spol., s.r.o., IČ 49609181, se sídlem Nákladní 2, 702 25 Ostrava 1 (dále jen OSTRAMO) a TRANSKOREKTA, společnost s ručením omezeným, IČ 61944017, se sídlem Otrava-Poruba, V Zahradách 2108/180 (dále jen TRANSKOREKTA) o poskytnutí dotací z jejich rozpočtu.

SMO ani městské obvody společností OSTRAMO a TRANSKOREKTA neposkytly v letech 1997 až do současnosti žádné finanční prostředky ze svého rozpočtu, nebylo tudíž shledáno žádné pochybení v čerpání dotací, v této souvislosti nebylo podáno trestní oznámení, odbor financí a rozpočtu nepředkládá podklady požadované v bodě 10) Vaší žádosti.

Dle sdělení odboru ochrany vod a půdy MMO byla veškerá trestní oznámení podaná na zástupce společnosti TRANSKOREKTA odložena. V příloze přikládáme kopie podkladů, které má odbor k dispozici. Jedná se o

- úřední záznam ze dne 6.11.2000 z jednání zástupce odboru a Policie České republiky (dále jen PČR) ve věci vyhlášení havarijního stavu v areálu společnosti TRANSKOREKTA z důvodu ohrožení povrchových vod včetně hraničního profilu závadnými látkami z areálu původce,
- výzvu PČR č.j. MROV-1172/HK-1-2000 ze dne 9.11.2000 o poskytnutí fotokopii dokladů,
- usnesení PČR k výše uvedenému číslu jednacímu ze dne 29.1.2001,
- sdělení PČR č.j. MVIV-1255/1-2001 ze dne 11.7.2007 o postoupení trestního oznámení na neznámého pachatele odboru SKP, PČR Městské ředitelství Ostrava,
- doplnění trestního oznámení na neznámého pachatele ve vztahu k trestnému činu ohrožení životního prostředí (dopis odboru ochrany vod a půdy MMO zn. OVP/3884/01/Vk ze dne 2.8.2001,

- doplnění trestního oznámení na neznámého pachatele ve vztahu k trestnému činu ohrožení životního prostředí (dopis odboru ochrany vod a půdy MMO zn. OVP/4623/03/Ho ze dne 11.6.2003.

Dle sdělení odboru ochrany vod a půdy MMO byla vydána následující rozhodnutí o uložení opatření k zabránění dalšího ohrožování jakosti povrchových a podzemních vod:

- rozhodnutí č. 135/01 ze dne 28.2.2001,
- rozhodnutí č. 449/01 o uložení opatření k odstranění zjištěných závad ze dne 22.6.2001,
- rozhodnutí č. 597/01 ze dne 8.8.2001,
- rozhodnutí č. 217/02 ze dne 15.3.2002.

Kopie výše uvedených rozhodnutí přikládáme.

S pozdravem


Ing. Radim Berka
Vedoucí odboru financí a rozpočtu

Přílohy dle textu